

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 26. maj 1993

om bemyndigelse af medlemsstaterne til at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i direktiv 77/93/EØF for så vidt angår træ af nåletræer (*Coniferales*), bortset fra træ af *Thuja L.*, *Pinus L.* og blandinger med *Pinus L.*, med oprindelse i Amerikas Forenede Stater

(93/357/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet⁽¹⁾, særlig artikel 14, stk. 3, andet og tredje led, og artikel 17,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til anmodning fra Spanien, og

ud fra følgende betragtninger:

På grund af faren for indslæbning af skadegørere bestemmes det i direktiv 77/93/EØF, at træ af nåletræer (*Coniferales*), dog ikke træ af *Thuja L.*, bortset fra træ i form af:

- flis, spåner og affald, som helt eller delvis kommer fra sådanne nåletræer
- pakkasser, tremmekasser eller tromler
- lastpaller og lignende
- stuvholt, afstandsklodser og -ribber

men inklusive træ, der ikke har bevaret sin naturlige runding, med oprindelse i Canada, Japan, Kina, Korea,

Taiwan og USA, fra den 1. juni 1993 ikke må føres ind i Fællesskabet, medmindre det har været underkastet en passende varmebehandling til at opnå en mindste kerne-temperatur på 56 °C i 30 minutter og er ledsaget af de i artikel 7 eller 8 i nævnte direktiv omhandlede certifikater;

der bringes jævnlige træ af nåletræer med oprindelse i USA ind i Fællesskabet; for sådant træ udstedes der normalt ikke plantesundhedscertifikater i det pågældende land;

det ser ud til at være nødvendigt, at USA forelægger supplerende videnskabelige oplysninger om arternes modtagelighed for nåletræsnematode (*Bursaphelenchus xylophilus*); oplysningerne bør baseres på en detaljeret undersøgelse, der skal foretages i USA; det viser sig, at denne undersøgelse tager tid;

det forekommer berettiget, at kravet om varmebehandling indføres gradvis for at give USA mulighed for at forelægge de ovennævnte oplysninger og for at opfylde nævnte krav om varmebehandling, når det er nødvendigt; kravet om varmebehandling bør derfor først gælde fra den 1. oktober 1993 for træ af nåletræer, bortset fra træ af *Thuja L.*, *Pinus L.* og blandinger med *Pinus L.*;

for USA's vedkommende har Kommissionen på grundlag af oplysninger, som USA har givet, og oplysninger, som blev indsamlet i det pågældende land under et besøg i 1990, fastslået, at der er blevet iværksat et officielt godkendt og overvåget program for udstedelse af »Certificates of Debarking and Grub Hole Control» for at sikre

(¹) EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20. Direktivet er senest ændret ved direktiv 93/19/EØF (EFT nr. L 96 af 22. 4. 1993, s. 33).

ordentlig afbarkning og mindske risikoen for skadegørere; risikoen for spredning af skadegørere mindskes, hvis træet ledsages af et »Certificate of Debarking and Grub Hole Control«, der er udstedt under det pågældende program;

Kommissionen vil drage omsorg for, at USA stiller alle de tekniske oplysninger til rådighed, der er nødvendige for at kunne vurdere, hvordan programmet for »Debarking and Grub Hole Control Certificate« fungerer;

Den Stående Komité for Plantesundhed har afgivet en negativ udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne bemyndiges til på de i stk. 2 fastsatte betingelser at indrømme undtagelser fra artikel 5, stk. 1, og artikel 12, stk. 1, litra a), tredje led, i direktiv 77/93/EØF, for så vidt angår kravene i bilag IV, del A, kapitel I, punkt 1.1, og fra artikel 7, stk. 2, og artikel 12, stk. 1, litra b), i direktiv 77/93/EØF for træ af nåletræer (*Coniferales*), bortset fra træ af *Thuja L.*, *Pinus L.* og blandinger med *Pinus L.* med oprindelse i USA.

2. Følgende betingelser skal være opfyldt:

a) træet skal være fuldstændig fri for bark efter afbarkning, kantskæring og sortering og skal være fri for ormehuller. Ved bark forstås den udvendige del af træ, der kan være levested for insekter eller andre skadegørere på alle udviklingsstadier, men ikke:

- inderbark (bast)
- overgroet bark, især rundt om gamle knaster
- barklommer eller harpikslommer som defineret i National Grading Rules for savskåret nåletræ af standarddimensioner.

Ved ormehuller forstås huller frembragt af træborere af slægten *Monochamus*, og i denne forbindelse kun huller på over 3 mm i diameter

b) overholdelsen af betingelserne i litra a) skal være kontrolleret af sorterere, der er uddannet, godkendt og bemyndiget dertil under et program, som Animal and

Plant Health Inspection Service, US Department of Agriculture, har godkendt og fører kontrol med

- c) kontrollen med opfyldelsen af betingelserne i litra a) skal være foretaget på savværkerne af savværksinspektører eller deres repræsentanter, som er godkendt og bemyndiget dertil af Animal and Plant Health Inspection Service, US Department of Agriculture. Kontrolordningen skal desuden være tilrettelagt således, at inspektører fra Animal and Plant Health Inspection Service, US Department of Agriculture, foretager stikprøvekontrol forud for afsendelsen
- d) træet skal være ledsaget af et »Certificate of Debarking and Grub Hole Control«, som er standardiseret under det i litra b) omhandlede program, udformet efter forlægget i bilaget, udstedt af en dertil bemyndiget person, der handler på vegne af et savværk, som har fået tilladelse til at deltage i nævnte program af Animal and Plant Health Inspection Service, US Department of Agriculture, og udfyldt i overensstemmelse med de under programmet fastsatte instrukser.

Artikel 2

Uden at det berører artikel 14, stk. 5, i direktiv 77/93/EØF, underretter medlemsstaterne Kommissionen og de øvrige medlemsstater om alle tilfælde, hvor forsendelser, der er foretaget i henhold til denne beslutning, ikke opfylder betingelserne i artikel 1, stk. 2, litra a) og d).

Artikel 3

Den i artikel 1 omhandlede bemyndigelse gælder fra 1. juni til 30. september 1993, som er sidste dato for indbringning i Fællesskabet. Den tilbagekaldes tidligere, hvis det konstateres, at de i artikel 1, stk. 2, fastsatte betingelser ikke er tilstrækkelige til at hindre indslæbning af skadegørere eller ikke er blevet overholdt.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1993.

På Rådets vegne

B. WESTH

Formand

**CERTIFICATE OF DEBARKING
AND
GRUB HOLE CONTROL**

Issued in the U.S.A.

CERTIFICATE NUMBER

BILL OF LADING NUMBER

NAME AND ADDRESS OF SUPPLYING MILL

NAME AND ADDRESS OF CONSIGNEE *(Optional)*

DESCRIPTION OF CONSIGNMENT

VOLUME

INDICATE SPECIES, GRADE MARKS, OR OTHER IDENTIFYING MARKS. ALSO, INDICATE NUMBER OF PACKAGES AND BOARD FEET/CUBIC METERS BY LOT *(Lot number and volume are required)*.

The lumber in this shipment has been examined by a mill inspector or other authorized person and found to have been stripped of its bark and to be free of grub holes; and, to the best of his/her knowledge and belief, to be in conformance with the import requirements of the receiving country.

This document is issued under a programme officially approved by the Animal and Plant Health Inspection Service, U.S. Department of Agriculture. The products covered by this document are subject to preshipment inspection by that Agency. No liability shall be attached to the U.S. Department of Agriculture or to any officer or representative of the Department with respect to this certificate.

AUTHORIZED PERSON RESPONSIBLE FOR CERTIFICATION

NAME <i>(Print)</i>	SIGNATURE	TITLE	DATE

AGENCY VALIDATION

AUTHORIZED SIGNATURE	TITLE	DATE